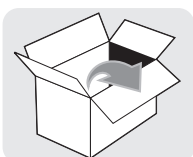
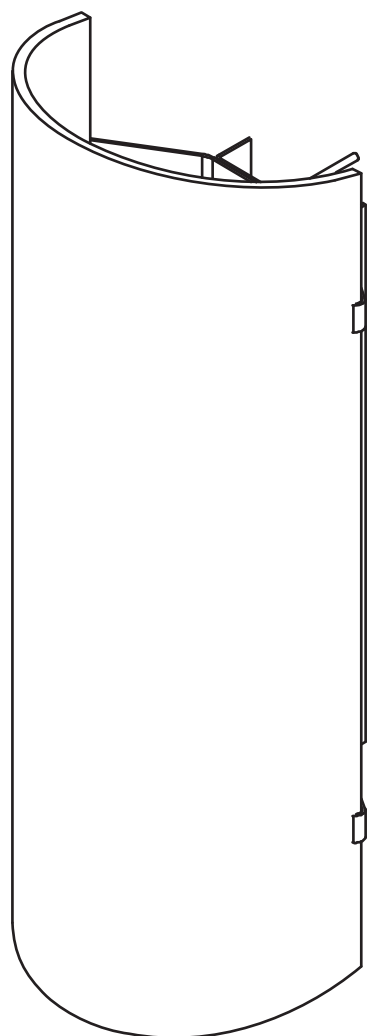


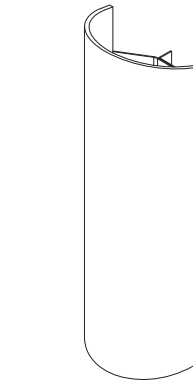
# Hanko

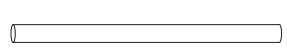


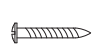
**EN:** The fittings included in the kit are suitable for mounting on concrete, stone or brick.

**RU:** Крепёж из комплекта подходит для монтажа на бетон, камень или кирпич.

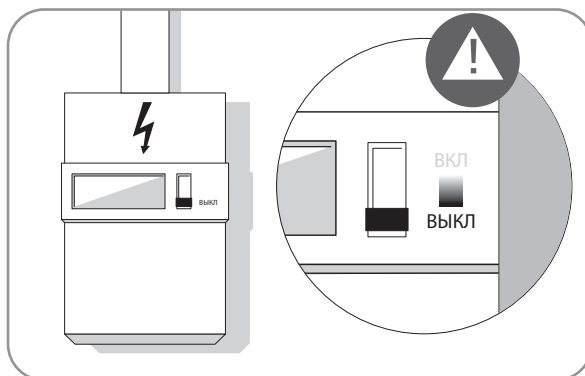
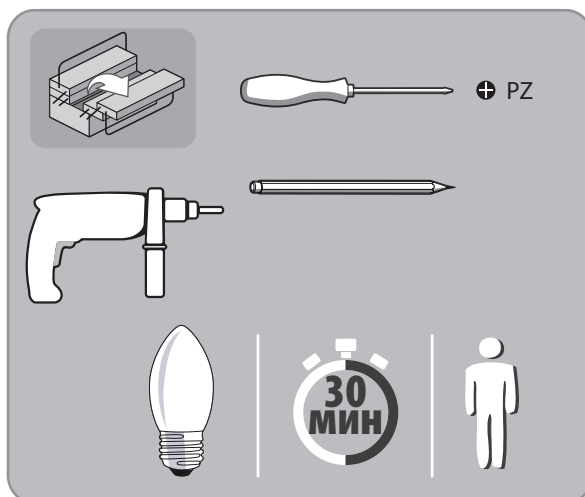
**KZ:** Жиынтықтан жасалған бекіткіштер бетонға, тасқа немесе кірпішке орнатуға жарамды.



3X  **B**

2X  **C**

2X  **D**

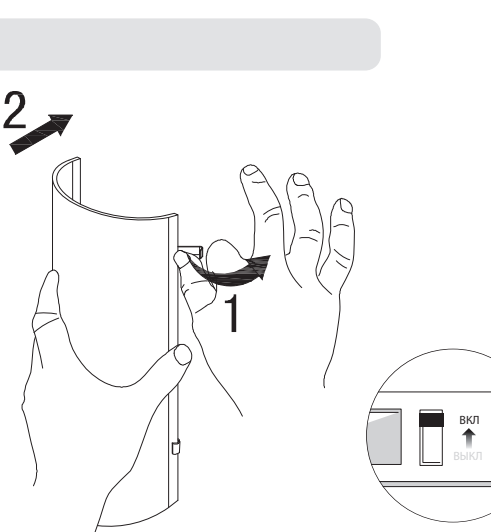
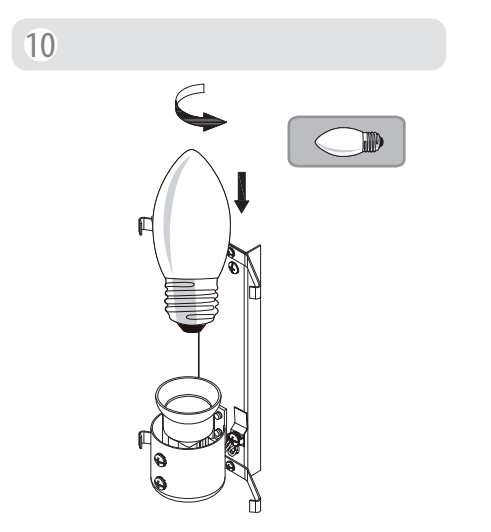
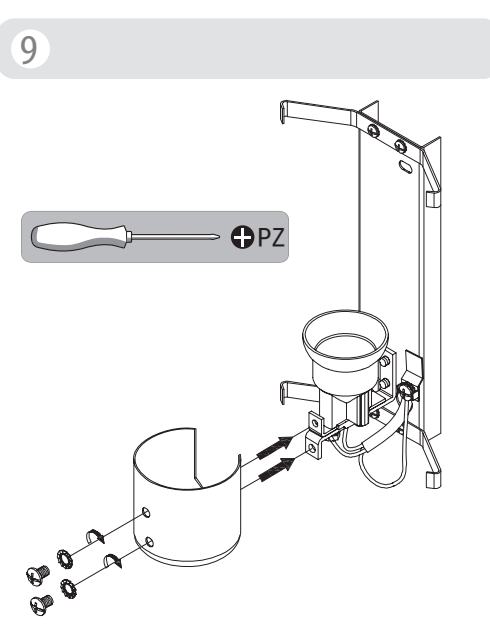
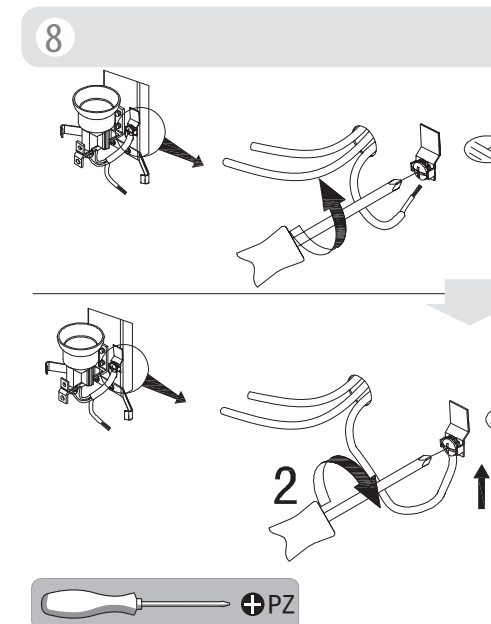
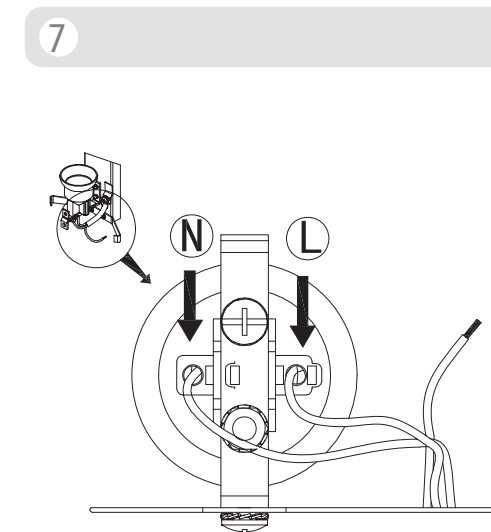
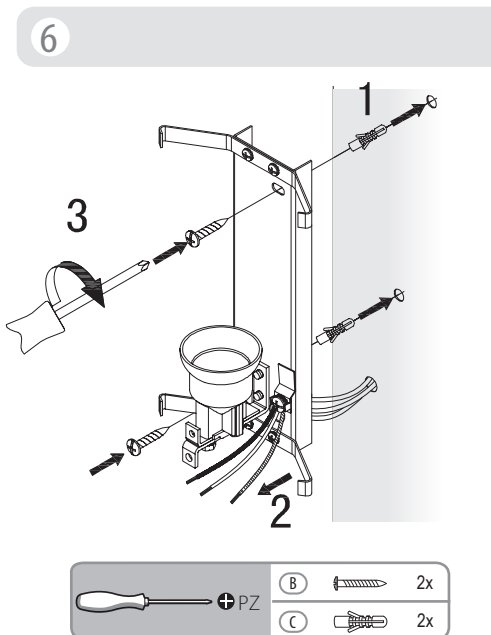
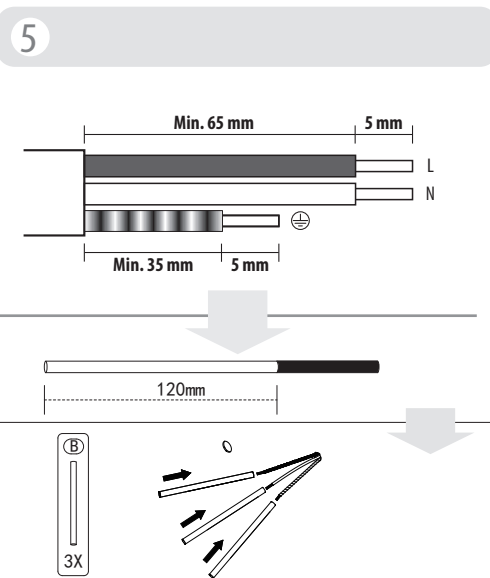
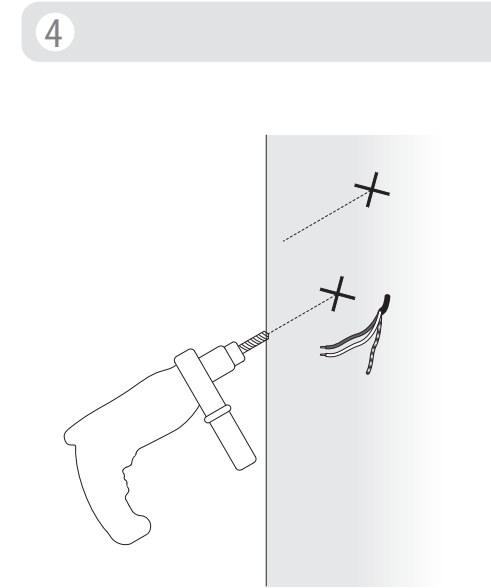
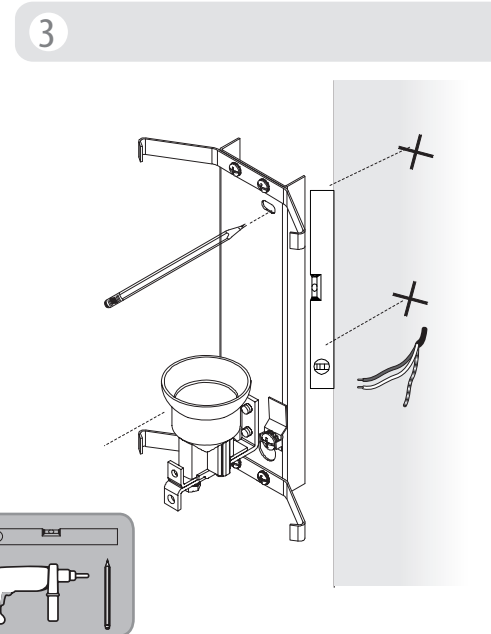
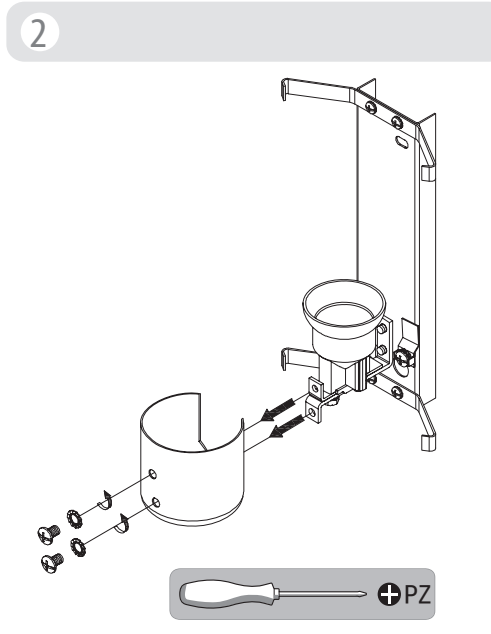
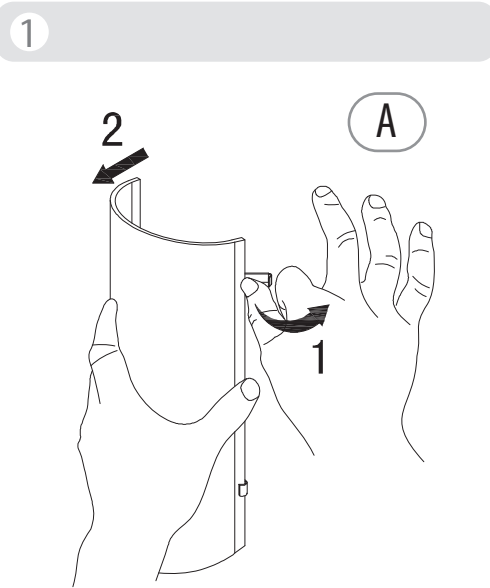


Made in China  
Сделано в Китае  
Қытайда жасалған

## Сборка и монтаж Құрастыру және монтаждау

ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot  
CS 00001 - 59790 RONCHIN - FRANCE

WL436



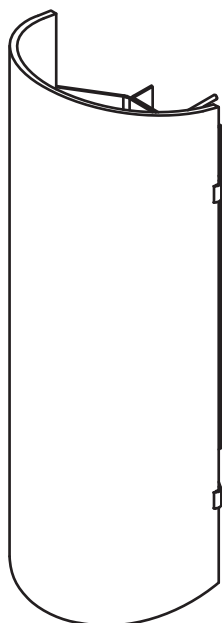
\* Utiliser les vis et chevilles adaptées à votre support - Utilice tornillos y tacos adecuados para el soporte - Utilize buchas e parafusos adaptados à superfície de instalação - Utilizzare viti e tasselli adeguati al proprio supporto - Χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες βίδες και ούλα για τον τοίχο σας - Tasişuysu uygun vida ve dübel kullanın - Используйте шурупы и крепления, которые подходят к основанию, к которому они будут крепиться - Бекіткіштерге ыңғайлы келетін бұрандаларды/бекіткіштерді қолданыңыз - Використовуйте вентилі та шпінглі, які підходять для поверхні, на яку Ви монтуєте ролет/жалюзі - Należy korzystać ze śrub i kołków przystosowanych do nośnika - Utilizați șuruburile și diblurile adecvate suportului dvs - Use screws and dowels suited to your backing.



Hanko

**RU** Светильник (бра) настенный

**KZ** Қабырғалы шырағдан (бра)



EAN CODE : 3276200036775

**RU** Руководство по эксплуатации

**KZ** Пайдалану бойынша нұсқаулық

Назначение: светильник Hanko предназначен для бытового или аналогичного общего освещения внутри помещений. Лампы с цоколем E27 в комплекте не поставляются. Мақсаты: Hanko шырағданы үй ішіндегі немесе ұқсас жалпы жарықтандыруға арналған. E27 негізі бар шамдар жеткізілмейді.

Изготовитель \ Оңдіруші: Чжуншань Ляньи Лайтин Ко., Лтд. №1, Фусин Роуд, Бейхай

Индастриал Зоун, Гужень Таун, Чжуншань Сити, Гуандун, Китай Қытай

Гарантия 2 лет \ Кепілдік 2 жыл

Срок службы \ Қызмет мерзімі: 5 лет \ 5 жыл

Дата производства \ Шығарылған күні: MM.YYYY

Номер партии \ Партияның нөмірі: SSSSSDDMMYYYY

**RU** Импортёр/Продавец/Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в РФ: ООО «Леруа Мерлен Восток», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д. 1.

Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копию сертификата/декларации можно получить на стойке информации магазина Леруа Мерлен.

**KZ** Импортёр/Продавец/Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

Импорттаушы/Сатушы/Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, 050000, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77 үй, «PARK VIEW» БО, 6-қабат, 07-кеңсе.

Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін тауарлар үшін сертификаттын/декларацияның



RU

## 1. Предупреждающие символы

	Внимательно прочтите все инструкции
	Класс защиты I. Светильник имеет клемму заземления. Этим символом обозначена клемма, к которой нужно подсоединить заземляющий провод (желто-зеленый).
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> минимальное расстояние между светильником и освещаемыми предметами, метров.

## 2. Общие правила безопасности

Перед использованием светильника внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации и сохраните его для себя и третьих лиц.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** при работе с электрическими устройствами для уменьшения риска возгорания, травм и поражения электрическим током соблюдайте основные правила безопасности.

1) Общие правила. Убедитесь, что место для установки светильника соответствует техническим требованиям.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед осуществлением монтажа, обслуживанием, заменой лампы и чистой необходимо отключить электропитание. Перед сверлением отверстий следует исключить риск контакта с проводкой или скрытыми трубами. Светильник предназначен только для использования внутри помещений. Поврежденный внешний кабель или шнур светильника подлежит замене производителем, указанной им сервисной службой или специалистом достаточной квалификации. Заменяйте лампочку через 5-10 минут после выключения светильника, когда она остынет.

2) Правила электробезопасности

Светильник должен устанавливаться квалифицированным специалистом с соблюдением всех требований электробезопасности.

## 3. Специальные правила безопасности

Особые меры безопасности не требуются.

## 4. Защита окружающей среды

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается утилизировать электроприборы вместе с бытовыми отходами. Их нужно утилизировать в специализированных центрах. Для получения консультации по поводу утилизации вашего прибора обратитесь к органам местной власти. Просим вас сдавать упаковку в специально предусмотренные пункты сбора.

## 5. Характеристики устройства

Технические характеристики	
Номинальное напряжение	220-240В~
Номинальная частота	50Гц
Номинальная мощность	Макс. 60Вт
Патрон	E27 Макс. 60Вт
Класс защиты	Класс I
Степень защиты IP	IP20
Диапазон рабочих температур, °C	+10...+40

## 6. Чистка / уход

Перед чисткой и проведением любого обслуживания обязательно отключите устройство от сети. Все операции по ремонту должны осуществляться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Ненадлежащий ремонт представляет серьезную угрозу. Используемые лампы должны соответствовать характеристикам, указанным в данном руководстве.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование аксессуаров, отличных от указанных в данном руководстве, влечет за собой риск получения травм.

## 7. Прочие рекомендации (сервисное обслуживание, ремонт, гарантия и т.д.)

Электроприбор соответствует действующим нормам безопасности. Ремонт должен осуществляться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Любое нарушение предписаний данного руководства может представлять опасность для пользователя. При необходимости обращайтесь в сервисную службу магазина, где было приобретено изделие.

## 8. Транспортировка и хранение

Светильники могут транспортироваться в штатной транспортной таре любым видом транспорта при условии защиты их от механических повреждений и непосредственного воздействия на них атмосферных осадков.

Транспортирование светильников может осуществляться при температуре от -50 °C до +40 °C и относительной влажности воздуха до 98% (при +25 °C). При погрузке, транспортировании и выгрузке должны быть соблюдены меры предосторожности от механических повреждений светильников, а также требования манипуляционных знаков. Светильники должны храниться в упаковке изготовителя в отапливаемых помещениях при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности не более 80% (при температуре +25 °C) в условиях, исключающих воздействие на них нефтепродуктов и агрессивных сред, на расстоянии не менее одного метра от отопительных и нагревательных приборов.

## 9. Меры при обнаружении неисправностей

**ВНИМАНИЕ!** Все работы, связанные с устранением возможных неисправностей изделия, должны осуществляться при отключенном электропитании.

Если светильник не работает:

- Проверьте наличие сетевого напряжения электропитания.

- Убедитесь в целостности всех проводов и изоляции.

- Убедитесь в целостности всех соединений.

Если вышеперечисленные способы вам не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту. Все претензии по качеству товара принимаются по месту приобретения.

1

KZ

## 1. Ескерту таңбалары

	Нұсқауларды мұқият оқыңыз.
	Қорғаныс класы I. Бұл шамда тұйықтау клеммасы бар. Тұйықтау сым (сары және жасыл) таңбамен көрсетілген клеммаға жалғануы керек.

## 2. Жалпы қауіпсіздік нұсқаулары

Құрылғыны пайдалану алдында осы нұсқаулықты толығымен оқып шығып, оны болашақ қолданысқа сақтап, қажет болған кезде үшінші тарап нұсқаулығына өтіңіз.

**ЕСКЕРТУ:** электрлік құрылғыны пайдаланғанда, өрт, электр тогының соғу және жеке жарақат жағдайын азайту үшін, мына негізгі сақтық шараларын үнемі қолдану керек.

### 1) Жалпы

Кез келген кіруші, әсіресе балалар, жұмыс аймағынан алыс тұруы керек. Осы шамның электрлік сипаттамалары орнатумен үйлесімді екендігін тексеріңіз.

**ЕСКЕРТУ:** жинақтау, техникалық қызмет көрсету, шамды ауыстыру, батареяны ауыстыру немесе тазалау процестері алдында қуат көзінен ажыратылуы керек. Сақтандырғышты алыңыз немесе сақтандырғышты ӨШІРУ күйіне ауыстырып, қайта белсендіруден қорғаңыз. Сым желісін немесе құбыр жұмысын жасырмас үшін, бекіту саңылауларын бұрғылау алдында абай болу керек.

Тек бөлмеде пайдалануға арналған.

5-10 минут өшіргеннен кейін, шам суығаннан кейін ауыстырыңыз.

### 2) Электр қауіпсіздігі

Шам ұлттық сым жүргізу ережелеріне сәйкес тек білікті электршімен орнатылуы қажет.

## 3. Арнайы қауіпсіздік ережелері

Арнайы қауіпсіздік ережелері қолданылмайды.

## 4. Қоршаған орта қорғанысы

АБАЙЛАҢЫЗ!

Электрлік өнімдер тұрмыстық қалдықпен бірге тасталмауы керек. Олар жергілікті реттеулерге сәйкес қоршаған ортаға зиянсыз тұрмыстық қалдық жинау орнына тасталуы керек. Қайта өңдеу кеңесін алу үшін, жергілікті органдарға немесе фирмаға хабарласыңыз. Бума материалын қайта өңдеуге болады. Буманы қоршаған ортаға зиянсыз жолмен тастап, қайта өңделетін материал жинау қызметіне қолжетімді етіңіз.

## 5. Құрылғы сипаттамалары

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	
Номинал кернеуі	220-240 В
Номинал жиілігі	50 Гц
Номинал қуат	Max.60 Вт
Шам	1x E27 Max.60 Вт
Қорғаныс класы	Класс I
IP нөмірі	IP20

## 6. Техникалық қызмет / тазалау

Техникалық қызмет көрсету немесе тазалау алдында ток көзінен ажыратыңыз. Техникалық қызмет көрсету немесе тазалау алдында ток көзінен ажыратыңыз. Шамдарды үнемі осы нұсқаулықта тізімделген сипаттамаларға сәйкес пайдаланыңыз. Осы шамның жарық көзі ауыстырылмайды; жарық көзі қызмет мерзімі соңына жетсе, толық шам ауыстырылуы керек. **ЕСКЕРТУ:** осы нұсқаулықта көрсетілмеген керек-жарақты пайдалану жеке жарақатқа себеп болуы мүмкін.

## 7. Басқалар (қызмет көрсету, жөндеу, кепілдік, т. б.)

Өнімді білікті тұлға жөндеуі керек.

Осы электр өнімі қатысты қауіпсіздік талаптарына сәйкес.

Жөндеу жұмыстары тек білікті тұлғалармен түпнұсқалы қосалқы бөлшектерді пайдаланумен орындалуы керек, болмаса бұл пайдаланушының жарақаттануына себеп болуы мүмкін.

Өнімге сатылымнан кейінгі қызметтерді алу үшін, сатып алынған дүкенге хабарласыңыз.

2

EN

## 1. Warning symbols

	Read the instructions
	Protection class I. This lamp has an earth terminal. The earth wire (yellow and green) must be connected to the terminal indicated by the symbol.

## 2. General Safety Instructions

Read this instruction manual thoroughly before using the appliance and save it for future reference and if necessary pass the instruction manual on to a third party.

**WARNING:** When using electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

### 1) General

Any visitor, especially children, shall be kept away from the work area. Check if the electrical specifications of this luminaire are compatible with your installation.

**WARNING:** The power supply must be deactivated prior to assembly, maintenance, exchanging the bulb or cleaning processes. Remove the fuse or switch the fuse to OFF and secure from reactivation.

Care must be taken before drilling fixing holes to avoid any existing wiring or pipework that may be concealed.

For indoor use only.

After switch off 5-10 minutes, exchange the bulb when the bulbs have been cooled down.

### 2) Electrical safety

Luminaire should be installed by authorized electrician only acc. to national wiring rules.

## 3. Specific Safety Rules

No specific Safety Rules apply.

## 4. Environmental protection

CAUTION!

Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

## 5. Appliance specifications

TECHNICAL CHARACTERISTICS	
Rated voltage	220-240V
Rated frequency	50/60Hz
Rated wattage	1xMax.60W
Bulb rating	E27,60W
Protection class	I
IP number	IP20

## 6. Maintenance / Cleaning

Disconnect from mains before maintenance or cleaning.

Repairs should only be carried out by qualified persons and using genuine spare parts. Inappropriate repairing could cause significant danger. Always use bulbs according to specifications listed in this manual. **WARNING:** The use of any accessory not specified in this manual may present a risk of personal injury.

## 7. Others (Service, Repairing, Guarantee, etc ...)

-Have your product repaired by a qualified person.

This electric product is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

- Please contact the store which you bought the product for after sale services if any.

3